

Мастер-класс

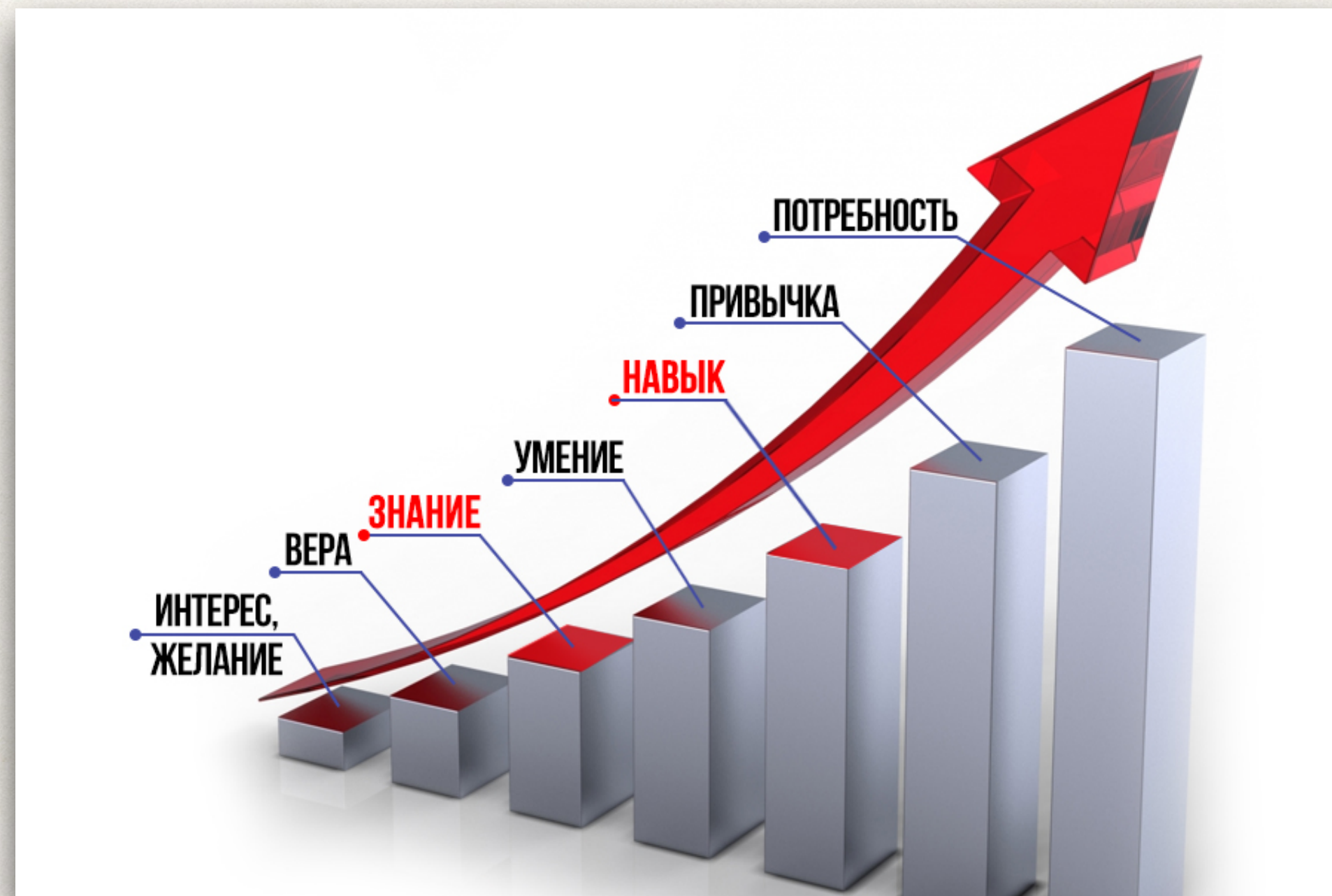
'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'



Автор – Диана Семёнычева
© Эффективный английский с экспертом

www.EngExpert.ru

Как происходит формирование любого навыка, грамматика в этом плане не исключение:



Теперь вы понимаете, что...

ЗНАНИЕ \neq НАВЫК

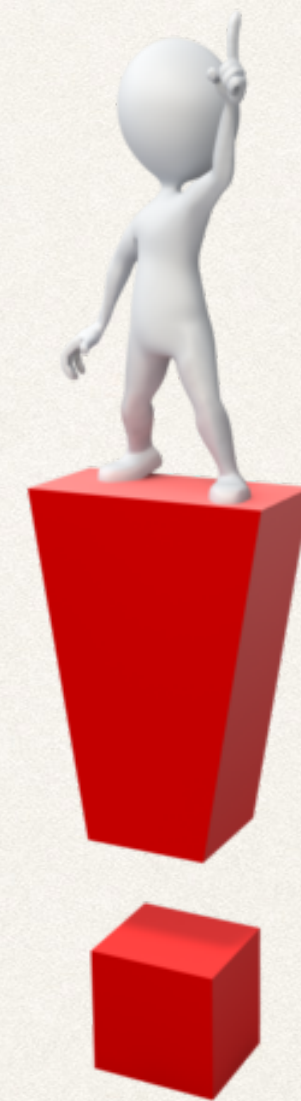
Навык – отработанное до
автоматизма действие!



Что такое навык?

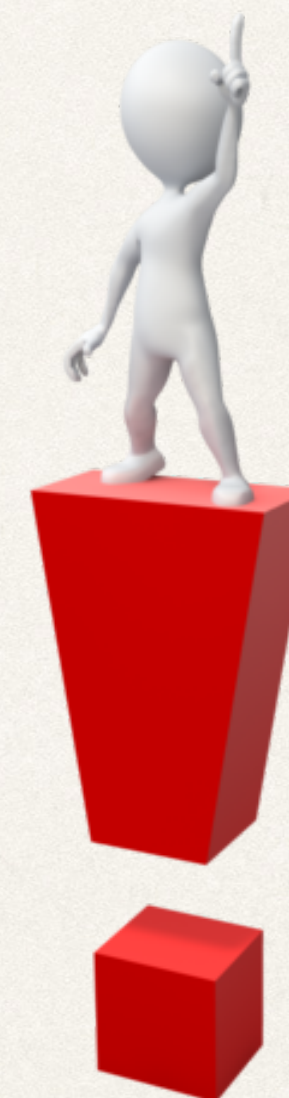
Навык – это действие, которое человек выполняет не задумываясь, без контроля сознания, легко, автоматически, сосредотачиваясь на чём-то другом, а не на самом действии.

Обычно навык вырабатывается путем многократного повторения, через тренировку.



Принцип эффективного овладения английской грамматикой

Принцип 80/20. Вам не нужно штудировать сразу всю грамматику. Вам нужно овладеть 20% грамматики, которые используются носителями 80% времени.



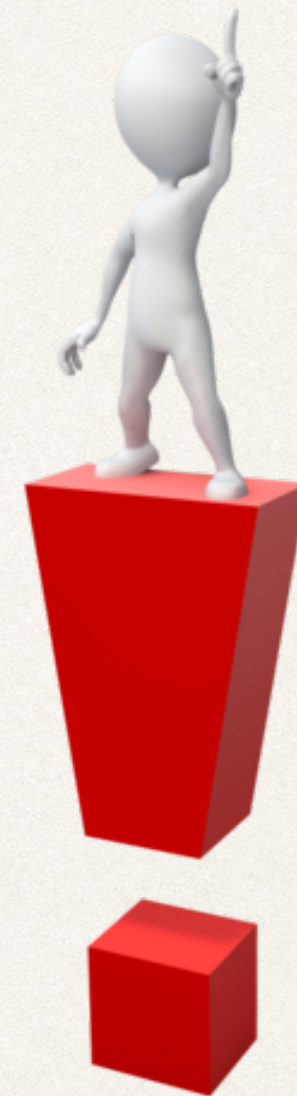
В чем разница:

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'

Важно!

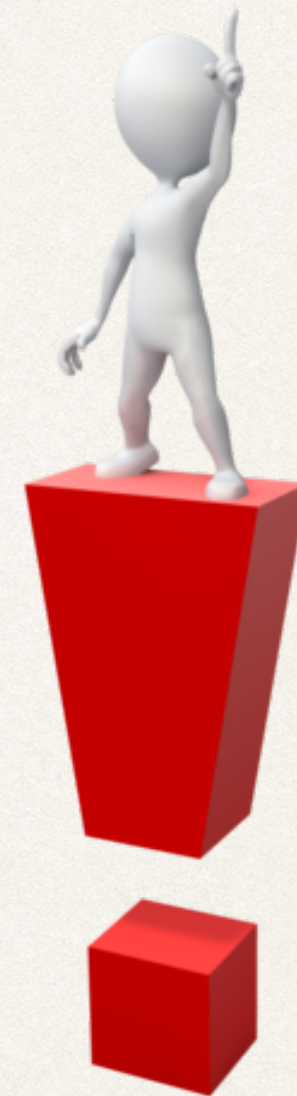
Рассмотрим, когда необходимо употребить **'GRATEFUL'**, а когда – **'THANKFUL'**.



'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'

1. 'GRATEFUL'

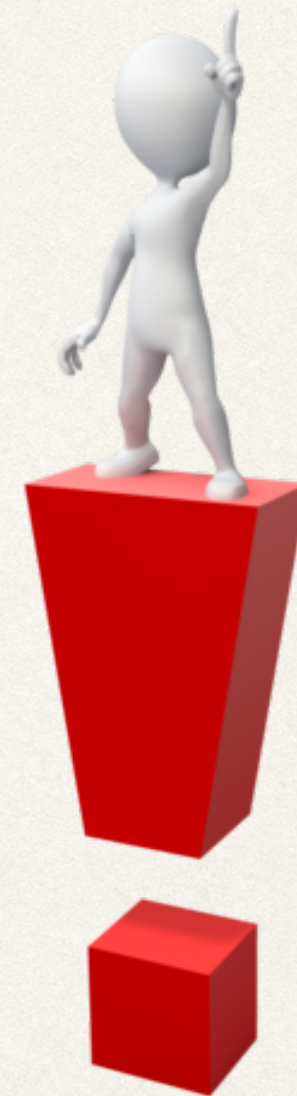
Мы используем прилагательное **'GRATEFUL'** для выражения реакции людей на проявленную доброту, знаки внимания и пр.



'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'

Важно!

При помощи **'GRATEFUL'** мы показываем или выражаем благодарность, в особенности другому человеку.



'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'

Примеры:

- I'm **very grateful for** all your help.
(NOT ~~I'm very thankful ...~~)
- She **wasn't a bit grateful to me for repairing** her car.



'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'

Примеры:

- I **would be very grateful** if you could send me more information about your company for my school project. (NOT ~~I would be thankful~~ ...)



'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'

2. 'THANKFUL'

Мы используем прилагательное **'THANKFUL'** в особенности для выражения чувства облегчения от того, что удалось избежать некой опасности или чего-то плохого, или когда мы прошли через некий неприятный опыт, или когда мы рады, что произошло что-то хорошее.



'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'

Примеры:

- **I'm thankful that we got** home before the storm started.



'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'

Примеры:

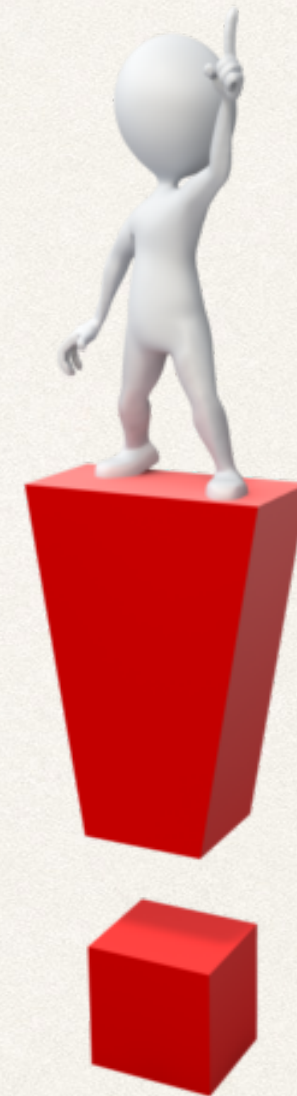
- We **feel very thankful that she didn't marry** him after all.
- Well, I'm **thankful that's** over.



'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'

3. 'GRATEFUL / THANKFUL FOR SMALL MERCIES'

В английском языке есть идиоматическое выражение **'to be grateful / thankful for small mercies'**, что означает «радоваться маленьким радостям жизни».



'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'

Пример:

- Well, at least you weren't hurt. I suppose we should **be grateful for small mercies.**



***'GRATEFUL' vs.
'THANKFUL'***

Практикум

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' - Практикум

Как передать по-английски:

- **Я так благодарен (вам) за все, что вы сделали.**

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' -

Практикум

**I'm so grateful (to you) for all
that you've done. -**

Я так благодарен (вам) за все,
ЧТО ВЫ СДЕЛАЛИ.

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' - Практикум

Как передать по-английски:

- **Мы были благодарны за возможность отдохнуть.**

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' -

Практикум

**We were thankful for the
chance to rest. -**

Мы были благодарны за
ВОЗМОЖНОСТЬ ОТДОХНУТЬ.

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' - Практикум

Как передать по-английски:

- **Мы все глубоко благодарны вам за помощь.**

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' -

Практикум

**We are all profoundly grateful
for your help. -**

Мы все глубоко благодарны
вам за помощь.

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' - Практикум

Как передать по-английски:

- **Я благодарен, что школа осталась позади / закончились занятия в школе.**

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' -

Практикум

**I was thankful that
school was over. -**

Я благодарен, что школа
осталась позади / закончились
занятия в школе.

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' - Практикум

Как передать по-английски:

- **Я благодарен за вашу любовь и поддержку.**

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' -

Практикум

**I'm grateful for your love and
support. -**

Я благодарен за вашу любовь и
поддержку.

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' - Практикум

Как передать по-английски:

- **Я просто благодарен, что никто не пострадал.**

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' -

Практикум

**I'm just thankful that no one
was injured. -**

Я просто благодарен, что никто
не пострадал.

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' - Практикум

Как передать по-английски:

- **Я был благодарен за то, что они не попросили большего.**

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' -

Практикум

**I was thankful that they hadn't
asked for more. -**

Я был благодарен за то, что они
не попросили большего.

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' - Практикум

Как передать по-английски:

- **Это было длительное путешествие, и я был благодарен за его компанию.**

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' -

Практикум

It was a long journey and I was grateful for his company. -

Это было длительное путешествие, и я был благодарен за его компанию.

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' - Практикум

Как передать по-английски:

- **Он не был серьезно ранен - за это стоит быть благодарным (это нечто такое, за что стоит быть благодарным).**

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' -

Практикум

He wasn't badly hurt - that's something to be thankful for. -

Он не был серьезно ранен - за это стоит быть благодарным (это нечто такое, за что стоит быть благодарным).

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' - Практикум

Как передать по-английски:

- **Если бы вы смогли закончить этот отчет к четвергу, я был бы очень благодарен.**

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL' -

Практикум

If you could get that report finished by Thursday, I'd be very grateful. -

Если бы вы смогли закончить этот отчет к четвергу, я был бы очень благодарен.

'GRATEFUL' vs. 'THANKFUL'



Автор – Диана Семёнычева
© Эффективный английский с экспертом

www.EngExpert.ru